

# Halstenbeker Bote

Meldungen, Tipps & Termine

Ausgabe 6 · Winter 2018/19

GRATIS  
für Sie!



Gutes trinken:  
**Traditionelle  
Kaffeeröstung**

Gutes lesen:  
**Lesetipps  
vom Profi**

Gutes essen:  
**Der Dorfgasthof  
in Tangstedt**

Foto: Adobe Stock

**TERMINE: Dezember – Januar – Februar**

Die besten FREIZEIT-TIPPS für • Pinneberg • Rellingen • Halstenbek • Schenefeld



# LIEBER BUNT LAGERVERKAUF

**ALLES 50% BIS 70% REDUZIERT**

LAMPEN KINDERSPIELZEUG MÖBEL  
BETTWÄSCHE BAD & SANITÄR  
GARTENMÖBEL BILDER TEPPICHE  
DEKORATION SPIEGEL ROLLOS

**BRAMFELD PINNEBERG**

Bramfelder Chaussee 253 Flensburger Straße 5  
22177 Hamburg 25421 Pinneberg

[WWW.LIEBERBUNT.DE](http://WWW.LIEBERBUNT.DE)

KOMM VORBEI & SICHER  
DIR 10% AUF DEINEN  
NÄCHSTEN EINKAUF BEI UNS  
Einfach ausschneiden & mitbringen

## Der Kürbis-Tag



Halloween scheint eine Erfindung der Süßwarenindustrie zu sein, ähnlich wie Osterhase und Weihnachtsmann. Aber egal, wir sind es ja nicht, die sich dabei den Magen verderben und irgendwie macht der Aufmarsch der Nachwuchsgeister ja auch deren „Opfern“ Spaß. Am meisten, wenn man im Hintergrund die Helikopter-Mamis beobachtet, wie sie beim Anblick des ungesunden Treibens fast in Ohnmacht fallen.

Und so wird zum Reformationstag die Vorratskammer gut gefüllt. Martin Luther hat damit zwar nichts zu tun, aber er hat das Wunder vollbracht, den norddeutschen Protestanten daraus einen zusätzlichen Feiertag zu schnitzen.

Letztes Jahr, als erstmals der Martin und der Kürbis gemeinsam gefeiert haben, wurde der Redaktionssitz von über zehn Horden Untoter überfallen, denen die Bestände fast vollständig zum Opfer fielen. Wir haben entsprechend aufgerüstet.

Und dann kommen dieses Jahr ganze 9 Kids in drei Schüben. Ist der Gemüsefratzen-Hype schon wieder vorbei? Hat die Industrie die Vermarktung überzogen? Haben die Leute ein schlechtes Gewissen und ihren Nachwuchs zum Gottesdienst antreten lassen? Wahrscheinlicher ist, dass unsere Sackgassenendlage zu wenig Ertrag verspricht für den von Papa auf Effizienz getrimmten Beutezug.

Und so gruselt es uns dieses Jahr mal so richtig. Vor den ganzen Kalorienbomben, die unausweichlich vom Regal über den Magen bis auf die Hüften wandern werden. DAS ist der blanke Horror! Nächstes Jahr gibt's Mandarinen, wie früher als wir selber noch zum „Rummeln“ losgezogen sind ...

Die Redaktion wünscht allen Lesern eine süße Adventszeit, am besten ohne Bescherung auf der Waage.

Volker Meliß

## Inhalt dieser Ausgabe

- 5 Natürliche Alternative**  
Mit Homöopathie gegen Infekte
- 6 Sie tragen ein Hörgerät?**  
Dann lassen Sie es überprüfen.
- 8 Der Geschmack Italiens**  
Ein Stück Sizilien in Schenefeld
- 9 Raubkatzen spielen Fußball**  
Panther-Cup der Kickers Halstenbek
- 10 Kids online oder offline?**  
Herausforderung Medienerziehung
- 12 Termine Winter 18/19**  
Was ist los in der Region?
- 20 3 Jahre individuelle Hörakustik**  
Hörakustik Lindemann baut aus
- 22 Hanseatische Kaffeeröstung**  
Tradition und Qualität bei Becking
- 24 Buddha & Balance**  
Messe für Mensch, Tier und Wohnraum
- 25 Wenn das Haar ausfällt**  
Zweithaar vom Spezialisten
- 26 Die frische Tonne**  
Komfortable Mülltonnenreinigung
- 28 Dunkel oder gemütlich?**  
So kommen Sie mental durch den Winter
- 29 Die Bücherecke**  
Lesetipps vom Profi
- 30 Futtern wie bei Mutter**  
Der Dorfgasthof in Tangstedt
- 32 Insektenhotel 2019**  
Schon jetzt für das Frühjahr planen
- 34 Cremiger Vanillepudding**  
mit Erdbeerpüree

## Impressum

**Verlag:**  
VM-Media Volker Meliß

An der Eiche 51,  
25421 Pinneberg

Tel: 04101 - 50 58 99  
mail@pinnauboten.de

[www.pinnauboten.de](http://www.pinnauboten.de)

**Chefredakteur:**  
Volker Meliß  
vm@pinnauboten.de

**Lokalredaktion und  
Mediaberatung:**  
Martina Kläeger-Reinbender  
mkr@pinnauboten.de  
Tel: 04101 - 84 38 32

**Fotoredaktion:**  
Fotoagentur HERZBERG

**Gestaltung:**  
Manuela Heins  
mh@pinnauboten.de

**Druck:**  
WIRmachenDRUCK GmbH,  
71522 Backnang

**Hinweis:** Alle Veranstaltungsangaben ohne Gewähr. Die Zeitschrift und alle darin enthaltenen Abbildungen und Texte sind urheberrechtlich geschützt. Eine Verwendung oder Vervielfältigung bedarf der Zustimmung des Verlages. Alle Rechte an geschützten Namen und Marken liegen bei deren Inhabern.

Die Redaktion bedankt sich bei allen Autoren und Fotografen, für die unentgeltliche Bereitstellung ihrer Texte und Bilder. Nicht gekennzeichnete Werke stammen von der Redaktion.

www.Theaterverein-Rellingen.de

85 Jahre

# THEATERVEREIN RELLINGEN

## Sebastian Sternenputzer und der Regenbogen



**Märchenspiel von Christina Stenger**

**Regie:** Friederike Bauer - **Regieassistenz:** Nadine Oesting-Held

**Darsteller:** Meike Faltus, Fenna Kruse, Tom Freudenthal, Lilly Freudenthal, Carlotta Held, Andreas Rode, Birte Leistikow, Petra Böttcher, Carlotta Janning

### RELLINGEN-EGENBÜTTEL

Kl. Turnh., Caspar-Voght-Schule Schulweg 2-4  
Dienstag, 27. Nov. 2018 - 18.00 Uhr  
Mittwoch, 28. Nov. 2018 - 18.00 Uhr  
Donnerstag, 29. Nov. 2018 - 18.00 Uhr

### ELLERBEK

Kulturtreff/Sport-Zentrum/  
Harbighalle, Rugenb. Mühlenweg  
Sonntag, 2. Dez. 2018  
Beginn: 17.00 Uhr

### HALSTENBEK

Aula Wo.-Borchert-Gymnasium  
Bickbargen 111  
Samstag, 8. Dez. 2018,  
Beginn: 17.00 Uhr

### TANGSTEDT

Turnhalle Brummerackerweg  
Samstag, 1. Dez. 2018  
Beginn: 16.00 Uhr

### EINTRITT:

KINDER & ERWACHSENE

€ 7,00

### BÖNNINGSTEDT

Turnhalle Kieler Straße  
Sonntag, 9. Dez. 2018,  
Beginn: 17.00 Uhr

# Homöopathie – eine natürliche Alternative bei Infekten

■ Die kalte Jahreszeit beginnt, und mit ihr die Zeit der Infekte und Erkältungen. Eine Möglichkeit, auf natürliche Weise auf einen solchen Infekt zu reagieren, bietet die klassische Homöopathie. Als ganzheitliche Behandlungsmethode zielt sie darauf ab, das gesundheitliche Problem ursächlich zu behandeln, den Organismus zu stärken und die Selbstheilungskräfte zu mobilisieren. Im Körper entsteht wieder mehr Gleichgewicht und er kann sich so besser gegen die Auslöser dieser Infektion zur Wehr setzen.

So kommt es wesentlich seltener zu wiederkehrenden Infektionen als z.B. bei einer Antibiotika-Therapie – die bei viralen Erkrankungen ohnehin wirkungslos sind (rund 80 – 90 % der Atemwegsinfekte sind durch Viren verursacht).



Darüber hinaus kann der Einsatz homöopathischer Arzneien dazu beitragen, die Ausbreitung multiresistenter Bakterien einzudämmen, die ein immer ernster werdendes Gesundheitsproblem darstellen. Antibiotika sind hochwirksame Arzneimittel, die lebensbedrohliche bakterielle Infektionen bekämpfen können. Und genau dafür sollten sie auch eingesetzt werden.

Weniger lebensbedrohliche Infektionen können sehr gut mit Homöopathie behandelt werden. Homöopathisch gut ausgebildete HeilpraktikerInnen können ein auf die jeweils individuellen Beschwerden des Patienten abgestimmtes

homöopathisches Arzneimittel verschreiben und den Heilungsverlauf kontrollieren. Für eine Selbstbehandlung von Infekten eignen sich homöopathische Arzneimittel dagegen nicht. *Text: Elke Krämper*

Foto: Adolphe Stock

ANZEIGE

  
**salzhaus**  
 Salzräume und Natursalze  
 Eichenstraße 28  
 25462 Rellingen  
 Telefon  
 04101/80 55 660  
[www.salzhaus.de](http://www.salzhaus.de)

  
 Heilpraxis Elke Krämper  
 Klassische Homöopathie  
 Chronische und akute Erkrankungen  
 Demenz:  
 Konzept zur Behandlung,  
 Begleitung und Beratung  
 Elke Krämper, Heilpraktikerin  
 Pinneberger Straße 167 • D-25474 Ellerbek  
 04101 371 841 • praxis@elke-krämper.de  
[www.elke-krämper.de](http://www.elke-krämper.de)



## Sie tragen ein Hörgerät? Dann lassen Sie es überprüfen.

■ Ihr Hörgerät ist ein hochleistungsfähiges High-tech-System, auf das Sie im Alltag angewiesen sind. Schließlich soll es stets einsatzbereit sein! Damit Sie jetzt und in Zukunft uneingeschränkten Hörgenuss erleben können, raten wir Ihnen, regelmäßig Ihr Hörsystem von einem Hörgeräteakustiker überprüfen zu lassen. Eine regelmäßige Wartung und Überprüfung Ihres Hörsystems verlängert nachweislich die Nutzungsdauer und gewährleistet vor allem ein besseres Hörverstehen. Denn nur ein technisch einwandfreies Hörgerät bringt die optimale Leistung, die für Ihr Hörvermögen notwendig ist. In ihren winzigen Gehäusen werden auf kleinstem Raum enorme akustische Leistungen vollbracht – gleichzeitig trägt man ein Hörsystem täglich direkt auf der Haut und setzt es damit hohen Material-

belastungen aus. Unter anderem durch Schweiß welcher Harnsäure und Salze enthält, dass selbst die robustesten Materialien angreift. Auch Feuchtigkeit ist schädlich für das Hörgerät. Brillenträger kennen das Problem, wenn man vom Kalten ins Warme kommt beschlägt die Brille, dass gleiche passiert auch bei einem Hörgerät.

Die regelmäßige Reinigung des Hörgerätes, der Ohrpassstücke und die Kontrolle des Zubehörs ist wichtig für ein gutes Hörverstehen. Die Schläuche, Siebe und Domes sollten regelmäßig gewechselt werden. Vor allem die Otoplastiken sollten bei Bedarf erneuert werden, da Teile des Ohres aus Knorpel bestehen und diese sich ein Leben lang verändern.

Damit Hörgeräte ihre volle Leistungsfähigkeit erreichen können, benötigen sie für die Stromversorgung eine gute Hörgerätebatterie. Selbst kleine Unterschiede in der Stromabgabe einer Batterie können einen Unterschied zwischen einer klaren Übertragung und einer zu geringen Lautstärke oder schlechten Geräuschunterdrückung bedeuten.

### Sollten Sie ein Hörsystem besitzen, lassen Sie es überprüfen.

Das Fachinstitut Hörgeräte Zacho bietet eine Über-

prüfung Ihres Hörsystems an, um es für den Winter fit zu machen. Es wird gründlich gereinigt und technisch kontrolliert, die Einstellungen werden nach einem Hörtest überprüft und gegebenenfalls auf Ihre Bedürfnisse nachjustiert.

**Zacho-Fachinstitut** finden Sie in **Rellingen**,  
Am Rathausplatz 17, Tel. 04101 - 376884 und  
**Halstenbek**, Gustavstraße 7, Tel. 04101 - 805 75 95.  
Weitere unter [www.zacho.de](http://www.zacho.de).





Das Beste zum Hören

## Hörgerätebatterien

# Große Power kleiner Preis!

Klein aber voller Power bei Klang und Hörstundendauer. Unsere Hörgerätebatterien nutzen die Leistung des Hörgeräts optimal aus und sorgen für brillanten Klang.



Batterie-Typen 10 | 13 | 312 | 675

Zink-Luft-Batterien für digitale Hörgeräte. Beste Qualität in praktischer Verpackung.

**activplus** Pack. 6 Stück, statt 9,00 € nur **6,50 €\***

**medium** Pack. 6 Stück, statt 6,60 € nur **5,00 €\***

**ecohear** Pack. 6 Stück Dauertiefpreisgarantie nur **1,90 €\***

Jetzt schnell kaufen zahlt sich aus!

\*Angebote gültig: 03.12.2018 bis 04.01.2019, solange der Vorrat reicht.

### Fachinstitute Hörgeräte Zacho

Rellingen • Am Rathausplatz 17 • Tel. 04101- 37 68 84 • [rellingen@zacho.de](mailto:rellingen@zacho.de)  
Halstenbek • Gustavstraße 7 • Tel. 04101- 805 75 95 • [halstenbek@zacho.de](mailto:halstenbek@zacho.de)  
Weitere in: HH-Blankenese • HH-Othmarschen • HH-Hoheluft • HH-Niendorf/Markt • HH-Niendorf/Nord

[www.zacho.de](http://www.zacho.de)



## Ein Jahr Ristorante Il Gusto Italiano!

*Ein Jahr lang schon residiert der „Geschmack Italiens“ auf dem Gelände des Schenefelder Tennis-Clubs am Holtkamp. Ein Jahr, in dem die Bonvissutos frischen Wind, sizilianische Lebensart und jede Menge mediterrane Gastlichkeit mitgebracht haben.*

■ Lillo (40) und Natalie (34) empfangen ihre Gäste wie Freunde und Familienmitglieder. „Wir lieben es, unsere Gäste mit italienischer Küche zu verwöhnen. Vielleicht, weil wir selbst so aufgewachsen sind“, vermutet Lillo. Der gebürtige Sizilianer lernte das Pâtissier-Handwerk in seiner Heimat. Natalies Eltern hatten jahrelang ein Restaurant in Rissen. „Als wir uns kennen gelernt haben, war schnell klar: Wir wollen zusammen ein Restaurant aufmachen“, erzählt Natalie.

Im Sommer 2017 entdeckten sie dann die Räumlichkeiten im Tennisclub mit der lauschigen Südwestterrasse, die sie in einen kleinen italienischen Traum verwandelt haben, mit Pizzaofen, Kaffeemaschine und Eisvitrine (Kugel 1 Euro). „Wir haben eine Karte mit Pasta, Pizza, Fisch- und Fleischgerichten, die bezahlbar sind“, sagt Natalie. „Dazu gibt es die Empfehlung des Tages, etwa Lammfilet oder gefüllte Teigtaschen. Jeder soll sich bei uns Essen gehen leisten können.“

Die Bonvissutos haben zwei Kinder (6 und 10) und wissen, was die Kleinen außer Pasta und Pizza wollen. Deswegen gibt es draußen eine Sandkiste und einen Spieleturm. Drinnen hilft eine Spielekiste mit Malbüchern, Stiften und Geschicklichkeitsspielen gegen Langeweile. Vielleicht ist das der Grund, warum das Ristorante Il Gusto Italiano immer beliebter für Familienfeiern wird. „Wir unterstützen Sie auch gern bei Ihrer Weihnachtsfeier“, sagt Natalie, die bis zu 50 Personen bewirten kann. Parkplätze direkt vor der Tür, barrierefreier



**Pizza und mehr: Lillo Bonvissuto präsentiert, was seine Heimat zu bieten hat: Frische Tagesempfehlungen, das Nationalgericht und leckere Weine.**

Zugang, auf Wunsch glutenfreie Pizzen sowie Beamer und Bildschirm machen die Köstlichkeiten aus Küche und Weinkeller zusammen mit der Herzlichkeit der Gastgeber zu einem garantiert wunderschönen Abend für Sie und Ihre Gäste.

Einen kürzeren Weg nach Italien werden sie nicht finden, probieren Sie es unbedingt einmal aus. Vielleicht an den Weihnachtstagen mit den Festtagsmenüs oder wenn Silvester „die Garnelen tanzen“? Buon appetito!

*Text und Foto: [www.die-pinnebergerin.de](http://www.die-pinnebergerin.de)*

### **Ristorante Il Gusto Italiano**

Holtkamp 102, 22869 Schenefeld  
Tel: 040 / 830 71 64, Mo. – Sa. 17 –23 Uhr,  
Mi. + Sa. ab 12 Uhr, So. Ruhetag  
[www.il-gusto-italiano.de](http://www.il-gusto-italiano.de)



# Die Panther sind los!

*Auch 2019 wird das Jahr in Halstenbek sportlich losgehen. Bereits in der zweiten Woche, vom 11. 01. 2019 bis zum 13. 01. 2019 werden die Kickers Halstenbek den 4. Panther-Cup ausspielen.*

■ Zu dem Hallenturnier werden wieder ca. 30 Mannschaften befreundeter Fußballvereine eingeladen werden. Alle Jugend- und Herrenteams werden an einem kompletten Wochenende im traditionellen Jeder-gegen-Jeden Modus antreten. Die Herren-Mannschaften Freitag und Sonnabend, G- und F-Junioren am Sonnabend und die D-Junioren (Mädchen und Jungen) am Sonntag. Dieses Hallenturnier ist längst mehr als nur ein sportliches Treffen. Es ist eine Zusammenkunft getragen von Fairness, Toleranz und des respektvollen, freundschaftlichen Miteinanders. Diesen Geist nicht nur auf dem Spielfeld, sondern in allen Bereichen des gesellschaftlichen Zusammenlebens zu leben, ist den Kickers Halstenbek ein besonderes Anliegen.

Das Turnier ist auch ein Anlass für den Vorstand, sich bei all denen zu bedanken, die durch ein hohes ehrenamtliches Engagement, ein enges Miteinander und ein tolles und aktives Vereinsleben den Verein zu dem machen, was er ist: „Ein herzliches Dankeschön an alle Helfer, Fans und Unterstützer, die sich Jahr für Jahr für unseren Verein einsetzen.



**Volle Ränge: Wie hier beim Panther-Cup 2018 wird beste Stimmung auf und neben dem Spielfeld erwartet.**



Fotos: Kickers Halstenbek e.V.

Besonders bedanken möchten wir uns bei unseren Förderern, die mit ihren Spenden und ihrem Sponsoring unserem Verein immer wieder eine große Hilfe sind.“

**Panthers... Mehr als Leidenschaft!  
Nicht nur beim Panthers-Cup.**

# Herausforderung Medienerziehung

■ Für Eltern hat sich mit der Digitalisierung eine weitere anspruchsvolle Erziehungsaufgabe aufgetan. Wenn Spielen Spaß machen und gleichzeitig die Kinder auf das Leben vorbereiten soll, gehören digitale Geräte heute zum Großwerden einfach dazu. Allerdings macht es auch hier die Dosierung. Die meisten kommerziellen Apps sind so ausgelegt, dass sie die Nutzer möglichst lange fesseln und dieser Verlockung können schon viele Erwachsene nicht widerstehen. Kinder sind damit vollkommen überfordert. Wichtige Hinweise über Nutzungszeiten finden Eltern bei [schau-hin.info/informieren/extrathemen/medienzeiten.html](http://schau-hin.info/informieren/extrathemen/medienzeiten.html).

Suchen Sie die Apps genauso sorgfältig aus, wie das Spielzeug im Kinderzimmer. Die Internetseiten [klick-tipps.net](http://klick-tipps.net) oder [steinenstark.de](http://steinenstark.de) helfen Ihnen bei der Auswahl. Wenn Sie wissen

möchten, ob ein bestimmtes Spiel für Ihr Kind geeignet ist, schauen Sie den YouTubern über die Schulter. Geben Sie in YouTube „let's play“ und den Namen des Spieles ein. So können Sie sich einen Eindruck verschaffen, ohne das Spiel selber spielen zu müssen. Achten Sie dabei auf die Atmosphäre im Spiel und die Komplexität der Steuerung. Viele Informationen rund um das Thema Medienerziehung für alle Altersstufen gibt es bei [internet-abc.de](http://internet-abc.de).

Hier finden Sie auch eine Vorlage für einen Mediennutzungsvertrag zwischen Eltern und Kindern.

**Und noch ein Tipp:** Nutzen Sie die große Anziehungskraft von Computerspielen zum Lernen. Wie wäre es mit einer App fürs 1x1? Gibt es in allen App-Stores und als Online-Spiel. *Text: Claudia Daffertshofer,*

[info@kinder-computer-sicherheit.de](mailto:info@kinder-computer-sicherheit.de),  
04101-538 84 81



Foto: Adobe Stock

ANZEIGE

## Hier fehlt Ihre Werbung!

Maßgeschneidert werben mit Auflagen von 5.000 – 35.000 Stück in bis zu 6 Lokaleditionen westlich von Hamburg

Die Pinnauboten: Lokal • Relevant • Kompetent

Nächster Anzeigenschluss ist am 24. Januar 2019

VM-Media • 0162-930 27 13 oder 04101-50 58 99 • [mail@pinnauboten.de](mailto:mail@pinnauboten.de)





# TRITSCHOKS

Orthopädie-Schuhtechnik & Schuhhaus

# Tritschoks

SCHUHE

modisch + bequem



LEGERO®  
Der Leichtschuh

WALDLÄUFER  
ESSENTIAL | SPORT | TRAIL | WALK

FIDELIO®  
Schuhhaus

Finn  
Comfort  
Since 1966

berkemann

Ganter

Gabor

MEPHISTO®  
DIE LAUFSSENSATION

HASSIA  
Schuhhaus

25,-  
€  
Warenwert

Sichern Sie sich  
den **Warenutschein**  
mit der **Bonuskarte**.

und wir belohnen Ihre Treue!

Wir wünschen allen ein  
**besinnliches Weihnachtsfest**  
und einen  
**guten Rutsch ins neue Jahr!**

**Carl Tritschoks GmbH**  
Orthopädie-Schuhtechnik  
Hauptstr. 80, 25462 Rellingen  
☎ 0 41 01 - 22 76 2

**Öffnungszeiten:**

Mo. - Fr. 9:00 - 18:00 Uhr  
Sa. 9:00 - 13:00 Uhr



Ihr Spezialist für  
**gesunde Füße...**



# Pinneberger Termine

Ansprechpartner und Adressen zu den Terminen finden Sie am Ende des Kalenders

Hier  
finden sie unsere  
Veranstaltungstipps

**Winter  
2018/19**

## Weihnachtsmärkte

### Pinneberg

**vom 26.11. bis 23.12.2018**

**12:00 bis 21:00 Uhr** Stadtmarketing Pinneberg

### 7. Pinneberger Weihnachtsdorf

**Pinneberg Drosteiplatz;** Stimmungsvolles Weihnachtsdorf mit Glühwein, Punsch und deftigen Speisen, einem abwechslungsreichen Bühnenprogramm, Kunsthandwerk und Attraktionen für Kinder wie dem Besuch des Weihnachtsmannes. Eine Veranstaltung von Familie Stacklies Weihnachtsmärkte UG und dem Stadtmarketing/Citymanagement Pinneberg e.V.

**Freitag 30.11., Samstag 2.12. und Sonntag 3.12.2018**

### 37. Nikolausmarkt in der Drostei

**Fr. 18 Uhr, Sa.-So jeweils 11:00 bis 18:00 Uhr**

Freitag Feierlicher Auftakt mit den Wedeler Turmbläsern; Ausstellerinnen und Aussteller läuten mit Kunsthandwerk, Leckereien, Schönerm und Praktischem die Weihnachtszeit ein. Der Eintritt von **2,- €** (Kinder bis 16 Jahre frei) geht zu Gunsten der Kulturarbeit der Drostei. Veranstaltet von der Drostei und dem Förderverein Landdrostei Pinneberg e.V.

### Schenefeld

**Samstag 09.12.2017 von 15:00 bis 19:00 Uhr**

(Grill- und Getränkezeit bis 22:00)

**Sonntag 10.12.2017 von 12:00 bis 18:00 Uhr**

### Stadt Schenefeld

**Rathausvorplatz Holstenplatz;** Der Weihnachtsmarkt der Stadt Schenefeld wird in diesem Jahr wie gewohnt auf dem Rathausvorplatz und im Rathaus selbst stattfinden. An den Ständen der Händler reicht das Angebot von Holzspielzeug über Weihnachtsdekoration bis hin zu Geschenkartikeln

**26.11. bis 24.12.2018**

### Stadtzentrum Schenefeld

**Kiebitzweg 2 Schenefeld**



### Rellingen

**Samstag 8.12. und Sonntag 9.12.2018**

**Sa. 13:00 bis 20:00 Uhr, So. 13:00 bis 18:00 Uhr**

### Ortskern Rellingen

Kleine Verkaufshäuschen laden zum Bummeln ein.

### Halstenbek

**Samstag 1.12. und Sonntag 2.12.2018**

### Gemeinde Halstenbek

**14:00 bis 19:00 Uhr im Rathaus und auf dem**

**Rathausplatz,** Gustavstraße 6, Halstenbek; Wie in den letzten Jahren zuvor werden Kunsthandwerker und Weihnachtsbastler auf dem Weihnachtsmarkt wieder einen besonders hohen Stellenwert haben. Für das leibliche Wohl ist auch wieder ausreichend gesorgt. Dem Weihnachtsmann hat es in den letzten Jahren auf dem Weihnachtsmarkt so gut gefallen, dass er auch dieses Jahr sein Kommen zugesagt hat.



## DEZEMBER 2018

**Samstag**

**1. Dezember**

**08:00 Uhr bis 11:00 Uhr Stadt Pinneberg**

### Laubentsorgung

**Pinneberg im Ortsteil Waldenau;** Es dürfen nur Säcke gefüllt mit Laub angeliefert werden. Bürgerinnen und Bürger der Stadt Pinneberg können ihr Laub gegen Vorlage des Personalausweises abliefern. Gartenabfälle, Gras- oder Heckenschnitt und Hausmüll werden bei dieser Sammelaktion nicht angenommen.

**16:00 Uhr Forum Theater Pinneberg** (und 2. Dezember)

### Rettet Rumpelstilzchen

**Richard-Köhn-Straße 75, Pinneberg;** Oh jeh, etwas Schreckliches ist passiert: Durch eine Unachtsamkeit der Pech-Marie ist das große Märchenbuch von Frau Holle ins Kopfkissen geraten und nun schneien alle Seiten total durcheinander auf die Märchenwelt herab. Vorverkauf im Bücherwurm **11,- €** / ermäßigt **8,- €** (incl. Vvk-Gebühren)

**Montag**

**3. Dezember**

**20:00 Uhr Beerdigungs-Institut Seemann & Söhne KG**

### Gospel Chor „Going Gospel“

**Dannenkamp 20, Schenefeld,** Wir freuen uns, wieder den Gospel Chor „Going Gospel“ aus Groß Flottbek zu einem Konzert in unserem Trauerzentrum begrüßen zu dürfen. Der Eintritt ist frei. Da wir nur eine begrenzte Anzahl an Plätzen haben, bitten wir um Ihre Anmeldung unter [info@seemannsoehne.de](mailto:info@seemannsoehne.de) oder Tel: 040 -866 06 10.

**Samstag**

**8. Dezember**

**08:00 Uhr bis 12:00 Uhr Stadt Pinneberg**

### Laubentsorgung

**Bauhof, Am Hafen 69, Pinneberg;** Es dürfen nur Säcke gefüllt mit Laub angeliefert werden. Bürgerinnen und Bürger der Stadt Pinneberg können ihr

Laub gegen Vorlage des Personalausweises abliefern. Gartenabfälle, Gras- oder Heckenschnitt und Hausmüll werden bei dieser Sammelaktion nicht angenommen.

**14:00 Uhr und 17:00 Uhr Theater Schenefeld**

### Die kleine Hexe

**FORUM Theater, Achter de Weiden 30, Schenefeld;** Für jede Hexe ist es ein großer Wunsch in der Walpurgisnacht am Hexentanz auf dem Blocksberg teilzunehmen. Doch die kleine Hexe ist mit ihren 127 Jahren noch viel zu jung dafür. Eintritt: **7,- €**

**19:00 Uhr Rellinger Kantorei**

### Ulrich Tukur liest

**Rellinger Kirche;** Ulrich Tukur, Lesung vorweihnachtlicher Texte; Oliver Schmidt, klassische und zeitgenössische Klaviermusik

**Sonntag**

**9. Dezember**

**14:00 Uhr und 17:00 Uhr Theater Schenefeld**

### Die kleine Hexe

**FORUM Theater, Achter de Weiden 30, Schenefeld;** Für jede Hexe ist es ein großer Wunsch in der Walpurgisnacht am Hexentanz auf dem Blocksberg teilzunehmen. Doch die kleine Hexe ist mit ihren 127 Jahren noch viel zu jung dafür. Eintritt: **7,- €**

ANZEIGE

Alles rund um  
Ihren Garten...



OTMAR VIERING

Garten- und Landschaftsbau seit 1959

Jacob-Behrmann-Weg 1a  
25499 Tangstedt

Tel.: 04101 / 20 43 21  
Fax: 04101 / 259 04

[info@galabau-viering.de](mailto:info@galabau-viering.de)  
[www.galabau-viering.de](http://www.galabau-viering.de)



**Dienstag****11. Dezember****19:30 Uhr VHS Pinneberg****Norwegen – sanfte Küsten, Spitzbergen**

**VHS Pinneberg**, Am Rathaus 3, Pinneberg; Es gibt viele Möglichkeiten, dieses bilderbuchhafte skandinavische Land zu erkunden. Dieses Mal haben wir drei Möglichkeiten auf der mehrmonatigen Landesdurchquerung gewählt. Eintritt: **5,- €**

**15.30 Uhr DRK Begegnungsstätte Rellingen****„Erika“ von Elke Heidenreich**

**Appelkamp 8, Rellingen**; gelesen von Irmgard Schmidt, Literaturcafé. **Der Eintritt ist frei.**

**Freitag****14. Dezember****19:30 Uhr Theater Schenefeld****Die kleine Hexe**

**FORUM Theater**, Achter de Weiden 30, Schenefeld; Für jede Hexe ist es ein großer Wunsch in der Walpurgisnacht am Hexentanz auf dem Blocks-berg teilzunehmen. Doch die kleine Hexe ist mit ihren 127 Jahren noch viel zu jung dafür. Eintritt: **7,- €**

**20:00 Uhr Rellinger Rathaus****Lesung mit Siegfried W. Kerner**

**Rellinger Rathaus Galerie**; Prosa und Gedichte von Wilhelm Busch, „Auf den Busch geklopft“; Für

größtenteils humorvolle Musik sorgen Martin Karl-Wagner (Flöte) und Thomas Goralczyk (Klavier).

**Samstag****15. Dezember****14:00 Uhr und 17:00 Uhr Theater Schenefeld****Die kleine Hexe**

**FORUM Theater**, Achter de Weiden 30, Schenefeld; Für jede Hexe ist es ein großer Wunsch in der Walpurgisnacht am Hexentanz auf dem Blocks-berg teilzunehmen. Doch die kleine Hexe ist mit ihren 127 Jahren noch viel zu jung dafür. Eintritt: **7,- €**

**15:00 Uhr Geschwister-Scholl-Haus****Der Gestiefelte Kater**

**Geschwister-Scholl-Haus**, Bahnhofstraße 8, Pinneberg; Der gestiefelte Kater. In einer Fassung der Little Opera nach Motiven der gleichnamigen Märchenoper von C. A. Cui. Mit dem Kater Mut-machlied zum mitsingen. Eintritt: **5,- bis 6,17 €**

**Sonntag****16. Dezember****11:00 und 15:00 Uhr Geschwister-Scholl-Haus****Der Gestiefelte Kater**

**Geschwister-Scholl-Haus**, Bahnhofstraße 8, Pinneberg; Der gestiefelte Kater. In einer Fassung der Little Opera nach Motiven der gleichnamigen

ANZEIGE

⊙ **Klassische Homöopathie**

⊙ **Biographiearbeit**

für die Generation Kriegsenkel

⊙ **AKTUELL:**

Homöopathische Notfallapotheke  
Donnerstag 21.3.2019, 19.30 Uhr

*Martina Neumann*

Heilpraktikerin

Burgwedel 7 • 22457 Hamburg-Schnelsen

Website: [www.heilpraktik-neumann.de](http://www.heilpraktik-neumann.de)

E-Mail: [kontakt@heilpraktik-neumann.de](mailto:kontakt@heilpraktik-neumann.de)

Telefon: 0 41 01 / 80 56 469



Märchenoper von C. A. Cui. Mit dem Kater-Mutmachlied zum Mitsingen. Eintritt: **5,- bis 6,17 €**

**14:00 Uhr und 17:00 Uhr Theater Schenefeld**

## Die kleine Hexe

**FORUM Theater**, Achter de Weiden 30, Schenefeld; Für jede Hexe ist es ein großer Wunsch in der Walpurgisnacht am Hexentanz auf dem Blocksberg teilzunehmen. Doch die kleine Hexe ist mit ihren 127 Jahren noch viel zu jung dafür. Eintritt: **7,- €**

**15:00 Uhr Die Drostei**

## Literaturcafé: Die guten Mär...

**Pinneberg Drostei**; Ein literarisches Weihnachtskonzert; Mit dem Duo Collage: Natascha Getmann – Flügel Daphne Drischler – Flöte und Gesang; Weihnachtliche Texte: Melanie Frey, Vanessa Müller, Sönke Knickrehm und Schüler der Hochbegabtenförderung. **Eintritt frei.**

**19:00 Uhr Rellinger Kantorei**

## Weihnachtsoratorium

**Rellinger Kirche**; Leitung: Oliver Schmidt; Dieses Jahr hat Kantor Schmidt die Kantaten J. S. Bach: I, II, V, VI; ausgewählt. Die Rellinger Kantorei wird immer von der Sinfonietta Lübeck begleitet. Tickets zu **15, 25 und 35 €** gibt es bei der Buchhandlung „Lesestoff“, Rellingen, Hauptstraße 74, Tel. 04101 780 9600, mail@lesestoffundmehr.de, bei allen Reservier- und Vorverkaufsstellen, insbesondere bei Ticket Center Pinneberger Tageblatt, Pinneberg, Globetrotter Reisebüro, Halstenbek

**Mittwoch**

**19. Dezember**

**19:00 Uhr Rellinger Kantorei**

## Fagott, Klarinette & Co

Rellinger Kirche; Kammermusik aus drei Epochen; Eva-Maria Matthiesen, Fagott, Lina Braren, Klarinette, Judith Ruhmann, Violine, Der **Eintritt ist frei**, um Spenden zur Finanzierung der Konzertreihe wird gebeten.

**Freitag**

**21. Dezember**

**15:00 bis 19:00 Uhr DRK-Schenefeld**

## Blutspende

**Feuerwache Schenefeld**, Kiebitzweg 24, Schenefeld

**Sonntag**

**23. Dezember**

**19:00 Uhr Rellinger Kantorei**

## Nicht nur zur Weihnachtszeit

**Rellinger Kirche**; Werke von Vivaldi, Bach, Debussy, Widor u.a.; Judith Maria Michalski, Flöte, Christine K. Brückner, Akkordeon und Klavier, Oliver Schmidt, Klavier und Orgel; **Eintritt frei**, Spenden erbeten

ANZEIGE

**Jan GERCKENS**  
Ihr Elektromeister

Pinneberger Str. 48  
25462 Rellingen  
☎ 0 41 01 / 3 41 55  
www.jangerckens.de  
info@jangerckens.de

*Wir wünschen all unseren Kunden  
ein frohes Weihnachtsfest  
und ein glückliches, erfolgreiches  
neues Jahr 2019!*


**Dienstag**
**25. Dezember**
**17:00 Uhr bis 22:00 Uhr Il Gusto Italiano**

## Weihnachtliche Festtagsmenüs

**Ristorante Il Gusto Italiano**, Holtkamp 102, Schenefeld; Eine Reservierung ist erwünscht. Tel: 040 / 830 71 64

**Mittwoch**
**26. Dezember**
**12:00 Uhr bis 22:00 Uhr Il Gusto Italiano**

## Weihnachtliche Festtagsmenüs

**Ristorante Il Gusto Italiano**, Holtkamp 102, Schenefeld; Eine Reservierung ist erwünscht. Tel: 040 / 830 71 64

**Montag**
**31. Dezember 2018**
**19:00 Uhr Il Gusto Italiano**

## Weihnachtliche Festtagsmenüs

**Ristorante Il Gusto Italiano**, Holtkamp 102, Schenefeld; Feiern Sie mit uns Silvester im Il Gusto Italiano! Am 31.12.2018 ab 19:00 Uhr bekommen Sie bei uns Garnelen satt und zu Mitternacht Prosecco und Windbeutel. Preis **29,- €** pro Person; Eine Reservierung ist erforderlich. Tel: 040 / 830 71 64

ANZEIGE

**SENIORRESIDENZ**  
BRÜGGE/SCHMITT GMBH  
ALTEN- UND PFLEGEHEIM  
RELLINGEN

Zwei gute Adressen

HAUS AM  
**REHHAGEN**  
ALTEN- UND PFLEGEHEIM  
HASLOH

Adlerstraße 74 · 25462 Rellingen · Tel. 04101-385 40 · Fax 357 93 | Kieler Straße 136 · 25474 Hasloh · Tel. 04106-765 889-0 · Fax 688 56

- Beide Einrichtungen bieten alten und pflegebedürftigen Menschen ein Zuhause in familiärer Atmosphäre.
- Die medizinische Betreuung wird von den in der Umgebung ansässigen Ärzten (auch Zahn- und Augenarzt) gewährleistet.
- Die individuelle Pflege wird in Ein- bzw. Zweibettzimmern Tag und Nacht durch qualifiziertes Pflegepersonal liebevoll durchgeführt.
- Für das leibliche Wohl sorgt die hauseigene Küche. Friseur, Fußpflege und Wäscherei runden den Service ab.

**Das Haus Am Rehhagen bietet für Besucher und Angehörige einen kostenlosen Fahrdienst in die nähere Umgebung an.**

Eine Pflegesatzvereinbarung liegt vor. Auch Kurzzeitpflege möglich • 24 Stunden - 7 Tage die Woche - Aufnahmeservice



## JANUAR 2019

Freitag

11. Januar

19:30 Uhr **Die Drostei**

### Drostei unterwegs... Große Neujahrsgala im Forum Schenefeld

**FORUM Schenefeld**, Achter de Weiden 30, Schenefeld; Zum fünften Mal präsentieren Ihnen Drostei und das JUKS Schenefeld die Neujahrsgala der Symphoniker Hamburg! Eintrittspreise: 1.Sitzplatzkategorie: **34,- €**; 2. Sitzplatzkategorie: **30,- €**; 3. Sitzplatzkategorie: **26,- €**; An der Abendkasse zzgl. 4,- €

Samstag

12. Januar

15:00 Uhr **Geschwister-Scholl-Haus**

### Herbert und Mimi – Die Engelphoniler

**Geschwister-Scholl-Haus**, Bahnhofstraße 8, Pinneberg; Für Zuschauer ab 3 Jahren; Spiel und Idee: Helga Jud, Manfred Unterluggauer; Regie und Ausstattung: Helga Jud, Manfred Unterluggauer; Dauer: ca. 50 Min. Eintritt: **4,- €**

Mittwoch

16. Januar

19:00 Uhr **NABU**

### Bilder von Nordnorwegen

**Rellinger Hof**, Kleiner Saal, Rellingen; Knud Pfeifer; Einlass 18:00 Uhr für Gespräch und Verzehr

Mittwoch + Donnerstag 30. + 31. Januar

19.30 Uhr **Die Drostei**

### Der andere Mikis Theodorakis

**Drostei Pinneberg**; In der Drostei hat das Programm Der andere Mikis Theodorakis – Opernarien und Lieder seine Premiere. Frances Pappas, die am Landestheater Salzburg tätige Mezzosopranistin und der in Wedel lebende Pianist Gerhard Folkerts interpretieren Opernarien und Lieder von Mikis Theodorakis. Der Schauspieler Rolf Becker rezitiert Texte von Sophokles und Theodorakis. Eintritt: **18,- €** (Reihe 1-3 mit Platzreserv.), **16,- €**/erm.**13,- €** (ab Reihe 4 ohne Platzreserv.)

## FEBRUAR 2019

Samstag + Sonntag

2. + 3. Februar

10:00 Uhr **Die Drostei**

### Comic-Workshop:

### Nimm die Geschichte selbst in die Hand

**Drostei Pinneberg**; Ein Workshop von Charlotte Zils (FSJ Kultur) für Jugendliche zwischen 15 und 18 Jahren, die sich für Comics und Zeichnen interessieren oder einfach mal in die Welt der bunten Bilder und spannenden Geschichten eintauchen wollen. Die Teilnahme ist kostenlos, wegen der begrenzten Anzahl an Plätzen bitten

ANZEIGE



## DIE PINNEBERGERIN

Das neue Online-Magazin  
für Pinneberg.  
Klick Dich rein.



[www.die-pinnebergerin.de](http://www.die-pinnebergerin.de)



wir um verbindliche Anmeldung. **Anmeldung**  
unter: [assistentz@drostei.de](mailto:assistentz@drostei.de) oder telefonisch  
unter **04101 – 210 30**

**Samstag****9. Februar****15:00 Uhr Geschwister-Scholl-Haus****Theater 3 Hasen oben – Daumesdick**

**Geschwister-Scholl-Haus**, Bahnhofstraße 8,  
Pinneberg; Theater mit Musik für alle ab 5 nach den  
Brüder Grimm; Spiel und Musik: Silvia Pahl und  
Klaus Wilmanns, Regie: Stefan Ebeling; Dauer: ca.  
55 Minuten, kein Nacheinlass möglich Eintritt: **4,-€**

**Donnerstag****14. Februar****19:30 Uhr Die Drostei****Hinrichtung... oder von der Lust am  
Marionettentheater**

**Drostei Pinneberg**; Ein vergnüglicher Theater-  
abend über das außerordentliche Leben und die  
besondere Kunst der alten Wandermarionetten-  
spieler. Eintritt: **18,- € / 16,- €**, ermäßigt 13,- €  
Vorverkauf ab Dezember 2018!

**19:30 Uhr Comedy****Baumann & Clausen**

**Hotel Cap Polonio**, Fahltskamp 48, Pinneberg;  
Baumann & Clausen – Die Schöff; Eintritt: **37,- €**

**Il Gusto Italiano****„amore mio Abend“ am Valentinstag**

**Ristorante Il Gusto Italiano**, Holtkamp 102,  
Schenefeld; Eine Reservierung ist erwünscht.  
Tel: 040 / 830 71 64

**Sonntag****17. Februar****08:00 Uhr NABU****Wir schauen butendieks und binnendieks  
den Wasservogelkarterern zu**

Exkursion; Beobachtungen u.a. von Gänsen,  
Enten und Sägern an der Unterelbe; (Terminver-  
schiebungen aus Witterungsgründen möglich);  
**Treffpunkt:** 08.00 Uhr in Pinneberg auf dem  
Parkplatz an der Hans-Hermann-Kath-Brücke

**Donnerstag****21 März****19:30 Uhr Martina Neumann****Homöopathische Notfallapotheke**

**Heilpraktikerin**; Burgwedel 7 • 22457 Hamburg-  
Schnelsen; Website: [www.heilpraktik-neumann.de](http://www.heilpraktik-neumann.de);  
E-Mail: [kontakt@heilpraktik-neumann.de](mailto:kontakt@heilpraktik-neumann.de); Telefon:  
0 41 01 / 80 56 469

ANZEIGE

*Reisebüro Am Rathaus*

Die größte Sehenswürdigkeit  
ist die Welt. Sieh sie dir an!

Jetzt schon Frühbucherpreise für Ihre  
Winterreise sichern! Auch Kreuzfahrten für 2019  
sind bereits buchbar! Wir beraten Sie gern.

Reisebüro Am Rathaus GmbH · Hauptstraße 64 · 25462 Rellingen  
Telefon 0 41 01 - 2 20 56 · Telefax 0 41 01 - 20 47 01 · eMail [info@reisebuero-rellingen.de](mailto:info@reisebuero-rellingen.de)



## WOCHENMÄRKTE

### Pinneberg

**dienstags 8.00 bis 13.00 Uhr**  
auf dem Drosteivorplatz

**mittwochs 8.00 bis 13.00 Uhr**  
auf dem Waldenauer Marktplatz

**donnerstags 8.00 bis 14.00 Uhr**  
auf dem Drosteivorplatz

**samstags 7.00 bis 12.00 Uhr**  
auf dem Marktplatz

### Rellingen

**freitags 8.00 bis 16.00 Uhr**  
auf dem Arkadenhof

### Halstenbek

**freitags 8:00 bis 12:30 Uhr**  
auf dem Rathausvorplatz, Gustavstraße

### Schenefeld

**donnerstags 8.00 bis 13.00 Uhr**  
auf dem Rathausvorplatz

**Öko-Wochenmarkt**  
**dienstags 14:00 bis 18:00 Uhr**  
im Stadtzentrum Schenefeld, Kiebitzweg 2

ANZEIGE

Leckere Suppen • täglich frisch • selbst gekocht • gesund & köstlich



# SUPP *Kultour*

Freitags von 12 bis 14 Uhr beim Hagebaumarkt

**TIPP:** Das Suppenmobil kommt  
auch zu Ihrer Veranstaltung

Danja Hanssen • Telefon 0171-200 85 95 • Info@suppkultour.de



## Drei Jahre in den Diensten guten Hörens

*Am 15. Oktober wurde Lindemann Hörakustik in Rellingen drei Jahre alt. Im dritten Jahr konnten die Hörakustik-Meister Meike und Marc Lindemann ihren Betrieb um einen zweiten Hörraum erweitern.*

■ Mit Einzelhandelskauffrau Kareen Okrob haben sie auch eine engagierte Kraft gefunden, die sie bei allen Tätigkeiten des immer weiter zunehmenden Alltagsgeschäftes jenseits der fachspezifischen Fragen tatkräftig unterstützt. „Wir sind und bleiben aber ein kleines Familienunternehmen und wollen

auch in Zukunft eine echte Alternative für unsere Kunden bleiben“, stellt Meike Lindemann klar, die sich auf einem Gebiet spezialisiert hat, das anderen Akustikern wenig lukrativ erscheint, dem Tinnitus. „Ohrgeräusche können viele Ursachen haben und es ist keineswegs so, dass immer der Hörakustiker optimal helfen kann. Ich habe deshalb mit Kolleginnen aus anderen Disziplinen das Tinnitus-Netzwerk aufgebaut. Hier wird der Betroffene, egal wen von uns er anspricht, immer ganzheitlich betreut und kann auf Hilfe aus sechs medizinischen Fachrichtungen zugreifen.“

„Der Kunde stand bei uns von Anfang an im Mittelpunkt, nicht das Hörgerät“, erklärt Ihr Mann. „Unsere Kunden bestätigen uns jeden Tag, dass dieses Konzept genau das richtige ist. Lindemann Hörakustik berät unabhängig von Geräteherstellern oder Handelsorganisationen. Nur so können wir wirkliche Qualität und die beste individuelle Anpassung für den Kunden anbieten.“



**Familiäre Atmosphäre: Zusammen mit Kareen Okrob (l.) betreuen Meike und Marc Lindemann ihre Kunden.**

Das spürt man sofort, wenn man das Fachgeschäft mit seiner familiären und entspannten Atmosphäre betritt. Meike Lindemann erklärt, warum das genauso so ist. „Um eine wirklich bedarfsgerechte Auswahl der Hörsysteme zu treffen, ist es notwendig, so viel wie möglich über den Menschen selbst, sein Umfeld und seine Bedürfnisse zu erfahren. In einer entspannten Atmosphäre fällt es viel leichter, über solche sehr persönlichen Dinge zu sprechen.“ Gerade weil der Mensch im Mittelpunkt steht, setzt das junge Unternehmen die modernste Technik ein, um Hörgeräte perfekt an die individuelle Hörleistung jedes Kunden anzupassen. Als einziges Fachgeschäft in Schleswig-Holstein setzen die Rellingener dafür auf das innovative Natural Fitting, das sehr viel realistischer als herkömmliche Anpassungsverfahren die Defizite im Gehör aufspüren kann. Das funktioniert, wie es bei Lindemann Hörakustik selbstverständlich ist, unabhängig vom eingesetzten Hörgerät. „Wir können fast allen Kunden helfen,



**Chefbehandlung:** Bei Lindemanns wird jeder Kunde in entspannter Atmosphäre von einem der Inhaber betreut.

die mit ihrem Gerät zu uns kommen“, erklärt Marc Lindemann. Und der Kunde geht dabei keinerlei Risiko ein. „Wenn das Natural Fitting kein zufriedenstellendes Ergebnis liefert, wird die Anpassung des Hörgerätes wieder in den alten Zustand zurückversetzt und der Preis von 99,- € zurückerstattet.“

ANZEIGE





**NATURAL FITTING**

Einfach wieder natürlich hören.

**DEN KLANG IHRER HÖRGERÄTE  
SPÜRBAR VERBESSERN.**

„Natural Fitting“ – das innovative und neuartige Anpass-Verfahren, das dafür sorgt, Hörgeräte in Klang und Lautstärke möglichst realitätsgetreu auf jeden Menschen und sein individuelles Hörvermögen abzustimmen.  
Einfach wieder natürlich hören.  
[www.naturalfitting.de](http://www.naturalfitting.de)

**Jetzt bei uns erleben!**



**LINDEMANN**  
HÖRAKUSTIK

Hauptstraße 77 • 25462 Rellingen  
Telefon: 0 41 01 / 774 27 97  
[www.lindemann-hoerakustik.de](http://www.lindemann-hoerakustik.de)

# Die langsame Bohne

*Die Kaffeerösterei Becking wurde zu einer Zeit gegründet, als viele deutsche auch heute noch bekannte Marken entstanden sind, wie z. B. Lufthansa 1926, Mercedes Benz 1926 und Grundig 1930.*

■ Das kleine Unternehmen mit Sitz nahe der Hamburger Speicherstadt begann Kaffee zu rösten und auch direkt zu versenden. Nach dem 2. Weltkrieg und dem Wirtschaftsaufschwung stieg Becking in die Liga der ganz großen Unternehmen auf. In den 70er Jahren hat sich die Kaffeewelt grundlegend verändert. Während andere Firmen sich durch schnellere Röstverfahren auf die Massenproduktion eingestellt haben, hat sich Becking seit nun mehr als 90 Jahren ausschließlich auf Spezialitäten-Kaffees konzentriert und blieb deswegen stets bei seinem aufwendigen, traditionellen Trommelröstverfahren. Und das ist auch gut so, denn heutzutage ist dies genau der Trend, auf den die echten Kaffee-Fans seit einigen Jahren wieder setzen: hochwertige Rohkaffees, hochwertige Röstung und optimale Zubereitung. Das relativ langsame Trommelröstverfahren sorgt für die perfekte Entfaltung der Aromen und reduziert dabei Säuren und Bitterstoffe. Dies erfordert eine Röstung, die mindestens über 10 Minuten hinaus geht - bei Becking wird im Schnitt sogar 17-32 Minuten geröstet.



Im Gegensatz dazu röstet die Industrie heutzutage vielfach unter 4 Minuten. Diese Schnellröstung, die mit über 600°C arbeitet, reduziert die Säuren praktisch gar nicht, so dass sogenannte "Veredelungsverfahren" angewendet werden, die vor der Röstung zumindest teilweise Säuren reduzieren. Dies ist einfach nicht nötig, wenn man von vornherein hochwertige Rohkaffees nimmt und diese sorgfältig röstet. Damit reduziert man nicht nur

die Geschmackssäure, sondern auch die aggressiveren Gerbsäuren, die häufig für Sodbrennen und andere Unverträglichkeiten verantwortlich gemacht werden. Das Rösten ist ein wichtiger Part bei der Kaffeeherstellung, aber mindestens genauso wichtig sind auch die verwendeten Rohkaffee-Bohnen. Bei Becking kommen ausschließlich, und das ohne Kompromisse, nur Arabica-Kaffees der besten Qua-

lität zum Einsatz. Das bedeutet, dass nur Klasse-1-Kaffees verwendet werden, die gewissenhaft und aufwendig geerntet und verarbeitet werden. Außerdem achtet Becking auf faire Handelsbeziehungen und setzt daher auf kleine Produzenten und



Initiativen mit sinnvollen Förderprojekten, die der Anbauregion nutzen.

In der Industrie werden vielfach günstige Robusta-Kaffees der Klassen 3 bis 5 verwendet, die hochtechnisiert und chemisch aufwendig in großen Mengen produziert werden. Die Robusta-Bohne ist die zweit-meist kultivierte Art auf der Welt, sehr robust im Anbau, aber im Geschmack nicht der Arabica ebenbürtig. Wir setzen generell keinen Robusta ein.



**Beckings weihnachtlicher  
Manufakturen-Markt am Samstag,  
den 1. Dezember (12 – 18 Uhr) und am  
Sonntag, den 2. Dezember (10 – 17 Uhr)  
in unserem Rösterei-Kontor.**



Auch in diesem Jahr laden wir Sie wieder herzlich zu unserem Kaffeebasar 2018 ein. Für uns ist es in diesem Jahr etwas ganz Besonderes, denn wir feiern 90 Jahre Becking-Kaffee. Neben unseren Kaffee-, Espresso- und Tee-Verkostungen haben sich wieder einige interessante Manufakturen gefunden, die sich bei uns präsentieren. Unsere Küche kümmert sich um einen warmen Eintopf, einen Imbiss, frischen Kuchen und Gebäck. Treffen Sie innovative Spezialitäten-Produzenten, einen Imker, verschiedene Kunsthandwerker und Händler mit ihren Produkten. Nur vor Ort erhalten Sie 6 Päckchen Kaffee und bezahlen nur 5. Dann kann Weihnachten ja kommen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

*Text: Lars Herden*

**Becking AG**, Leverkusenstr. 31, 22761 Hamburg  
Tel.: +49 40 851928-3, [www.Becking-Kaffee.de](http://www.Becking-Kaffee.de)



ANZEIGE

# Buddha & Balance 2019

*Messe für Mensch,  
Tier, Wohnraum*

■ Sie gehört zweifelsfrei zu den erfolgreichsten Messen des Nordens. Als Magnet für alle Gesundheitsinteressierte, startet die nächste „Buddha & Balance“ am 2. und 3. Februar, jeweils von 11 - 17 Uhr in der VHS Wedel, ABC-Straße 3. Hierfür hat sich die Organisatorin Barbara Teßmer so einiges an Neuheiten ausgedacht. Erstmals hat die Messe auch Tagesseminare zu den Themen Yoga, Rückenschule und Ernährung im Programm. Der Kinofilm von und mit Hans Hansen „Der mit dem die Erde spricht“ wird an beiden Messetagen gezeigt. Viele Aussteller haben sich als Dankeschön für die Besucher Rabattierungen oder kleine Geschenke ausgedacht. Liebe und Mitgefühl ist das diesjährige Motto. Beginnen wir unsere Intelligenz zu nutzen, um uns eine gesunde Lebensweise, die im Einklang mit der Natur steht anzueignen. Übrigens: Passend zum Motto gibt es am Samstag um 11:15 Uhr eine Meditation mit Barbara Teßmer. Was die Besucher bei Buddha & Balance 2 Tage lang erwartet: 52 Aussteller bieten vielfältiges wie Behandlungen, Vorträge, Aura-fotografie, Trommelbau, Mode, Kunst u.v.m., um zu inspirieren und neue Impulse zu geben. Der Eintritt kostet 3,00 Euro/Tag. 30% vom Erlös werden an das Frauenhaus Wedel gespendet.

Alle Informationen unter  
[www.buddha-and-balance.de](http://www.buddha-and-balance.de)

## Buddha & GESUNDHEITSMESSE Balance FÜR MENSCH, TIER UND WOHNRAUM

**52 Aussteller | Eröffnungsaktion  
Vorträge | Seminare | Behandlungen  
Kunst | Shops | Mode**

**02. und 03. Februar 2019**

**jeweils von 11:00 bis 17:00 Uhr**

VHS Wedel, ABC-Str. 3, 22880 Wedel

Eintritt: 3,00 €/Tag (30% werden gespendet)

[www.buddha-and-balance.de](http://www.buddha-and-balance.de)



Liebe &  
Mitgefühl

# Mehr Haar!

*Auch im Friseursalon Overmann geht es die meiste Zeit des Tages darum, Haare und Gesicht in Form zu bringen und zu stylen. Thorsten Overmann war das nicht genug. Seit 20 Jahren ist der Rellinger Friseurmeister auch zugelassener Zweithaarspezialist.*

„Haare leben! Haare sind für uns nicht nur eine Frisur, sondern ein Ausdruck des Lebensgefühls“, steht im Hausprospekt und auf der Website. Overmann möchte weiterhelfen, wenn es dabei nicht mehr um kosmetische Ansprüche, sondern um soziale Akzeptanz geht. „Unsere jüngste Kundin war ein 14-jähriges Mädchen, das nach einer Chemotherapie ihr Kopfhaar verloren hatte“.

Neben dem hier notwendigen Haarerersatz sind es insbesondere Haarteile, die das eigene Haar ergänzen sollen, die eine handwerkliche Herausforderung darstellen. Haarverdichtungen und -Verlängerungen oder Volumenhaarteile in jeder denkbaren Form stehen dafür zur Verfügung. Wenn zertifizierte Profis wie Overmann am Werk waren, wird man nicht sehen, dass das eigene Haar ergänzt wurde. In jedem Falle sollte auch der Arzt um Rat gefragt werden, wenn die Haare zu früh oder zu stark verloren gehen. Dieser stellt gegebenenfalls auch ein Rezept aus, um den Haarerersatz durch die Krankenkasse bezahlen zu lassen.



Aber woher kommt das Haar für all diese Haarerersatzprodukte? Hier kann jede(r?) mit unbehandeltem Haar ab 25 cm Länge helfen, anderen zu helfen, und zwar doppelt. Der Bundesverband der Zweithaarspezialisten (BVZ) sammelt wieder Haar für die Aktion „BVZ-Rapunzel“. Das Haar wird versteigert, der Erlös gespendet. Dieses Jahr an die Stiftung „Humor hilft helfen“, von Dr. Eckhardt von Hirschhausen.

Ehrensache, dass Thorsten Overmann dabei ist. „Keine Angst. Wir überreden niemanden, die Haare abzuschneiden. Aber wenn es ohnehin an der Zeit ist „alte Zöpfe abzuschneiden“, ist das doch ein guter Grund, sich jetzt einen Ruck zu geben.“

*Foto: Overmann*

ANZEIGE

## MIT UNSICHTBAREM ZWEITHAAR ZUR WUNSCHFRISUR

Wir ziehen um:

Ab 10.12.2018 in der

Hauptstraße 78



## OVERMANN

HAARE · BEAUTY · HAARERSATZ

Tangsteder Chaussee 6  
25462 Rellingen  
Telefon 04101-22465  
Info@overmann-frisuren.de  
www.overmann-frisuren.de



Der Pinneberger Waschbär:  
Klein genug für jede Wohnstraße,  
groß genug für jeden Auftrag

# Die frische Tonne

*Nicht nur die Biomülltonne stinkt manchmal zum Himmel, auch den anderen bunten Behältern mag man meist nicht zu nahekommen. Dein Waschbär kümmert sich um das Problem ...*

■ Klaus Bernd Panzer hat schon vor zehn Jahren beschlossen, etwas zu unternehmen, statt weiter die Nase zu rümpfen. Die Idee, von Haus zu Haus zu fahren und Mülltonnen zu waschen, steht und fällt mit der mobilen Waschanlage dafür. Der gelernte Seegüterkontrolleur ist überzeugt, in Köln fündig geworden zu sein. „Der Hersteller betreibt selber elf dieser Fahrzeuge im täglichen Einsatz. Der weiß genau, was er tut.“ Auf dieser soliden Basis aufbauend hat Panzer seinen festen



Job an den Nagel gehängt und sich im Juli 2017 selbstständig gemacht. Im Februar 2018 hat er richtig losgelegt. Zu seinen Kunden zählen heute nicht nur Privathaushalte von Glinde und Barsbüttel über Hamburg und Norderstedt bis Elmshorn, Pinneberg und in die Elbmarsch. Auch die Abfallwirtschaft schätzt seinen Service und stellt schon mal 200 Tonnen hin, wenn der

**Handarbeit: Erst die Bürste holt das letzte raus**



„Saubere Arbeit“: Kunde Martin H. lobt Fahrer Werner Neubert



Immer gut drauf: Der Chef, Frau Matthias und Husky

Waschbär kommt. Nicht zuletzt trägt er auch nach großen Veranstaltungen wie in Wacken oder beim Werner-Rennen seinen Teil dazu bei, alles so zu hinterlassen, wie es vorgefunden wurde.

„Die Reinigung erfolgt in einem geschlossenen System, das Abwasser wird im Fahrzeug gesammelt und dann umweltgerecht entsorgt“, erklärt der Chef-Waschbär. „Etwa 12 Liter Wasser benötigen wir für eine normale Haushaltstonne, etwas mehr für die großen 1,1 cbm-Container. So schnell, umweltfreundlich und natürlich komfortabel kann man im Handbetrieb keine Tonnen reinigen.“

Das tägliche Geschäft sind die Tonnen, die an der Straße stehen, nachdem die Müllabfuhr durch ist. „Noch am selben Tag kommen wir, reinigen die Tonne in unserer vollautomatischen Waschanlage und arbeiten eventuell mit der Handbürste etwas nach. Nach zwei Minuten steht die Tonne kopfüber zum Abtrocknen auf der Straße und der Waschbär ist schon wieder auf dem Weg zum nächsten Kunden“, erklärt Fahrer Werner Neubert seinen Job, den er sich mit dem Chef teilt, damit der Waschbär länger als 40 Stunden in der Woche unterwegs sein kann.

Die erste Grundreinigung einer Tonne ist etwas aufwändiger und kostet 9,90 €. Danach hat man die freie Wahl, ob man jedes Mal waschen lässt, jeden Monat, nur im Sommer oder quartalsweise. Natürlich kann man das getrennt für braune, blaue, gelbe oder schwarze Tonnen machen, je nach Bedarf.

„Den meisten Kunden ist eine im Sommer geruchsfreie Biotonne am wichtigsten, andere sind so kon-

sequent, dass wir auch die Papiertonne nach jeder Leerung reinigen“, erzählt Frau Matthias, die das Büro managt und sich um die Huskys kümmert. Über dieses gemeinsame Hobby hat die Veranstaltungskauffrau auch die Kontakte für ihren neuen Job geknüpft. „Wir handhaben das hier sehr unbürokratisch und kundenfreundlich. Die Abholtermine der Entsorger kennen wir, können so unsere Routen planen, ohne dass sich die Kunden darum kümmern müssen. Außerdem kann jeder Kunde jederzeit seinen Auftrag ändern oder stornieren, Anruf genügt.“

Beim Ortstermin kann sich der Redakteur von der leisen, sauberen und höchst effektiven Arbeit des Waschbären überzeugen. Kunde Martin H. ist wieder einmal begeistert. „Seit eineinhalb Jahren machen Herr Panzer und sein Team hier einen sauberen Job. Unsere Biotonne sieht alle zwei Wochen aus wie neu.“ Stimmt. Und auch die Redaktionstonne, ein zehn Jahre lang ignoriertes Härtefall, strahlt nach zwei Waschgängen wieder fast wie neu. Kein Wunder, dass der erste Waschbär schon jetzt an seine Kapazitätsgrenzen stößt und das zweite Fahrzeug in Planung ist. Noch sind ein paar Termine frei. Sie sollten das einfach mal ausprobieren ...

#### Dein Waschbär

Adlerstraße 77a, 25462 Rellingen

[www.dein-waschbaer.de](http://www.dein-waschbaer.de)

Tel.: 04101/853 74 29, Mobil: 0176 573 264 27

Mail: [info@dein-waschbaer.de](mailto:info@dein-waschbaer.de)

# Winterblues oder hyggelige Jahreszeit?

■ Nach einem nicht enden wollenden Sommer und einem goldenen Herbst folgt unaufhaltsam der Winter. Morgens ist es noch dunkel und der Feierabend findet drinnen statt, meist auch im Dunkeln. Es ist kalt, der Wind pfeift einem ins Gesicht und der Regen oder auch Schnee kommt von allen Seiten, die Nase läuft und man fühlt sich unwohl.

Da kann es vorkommen, dass die Stimmung getrübt ist und man lustlos, müde und leistungsschwächer wird. Man ist leichter gereizt, hat keinen Antrieb und möchte am liebsten auf der Couch vor sich hindämmern oder gleich im Bett liegen bleiben.

Meistens geht die Niedergeschlagenheit nach einigen Tagen vorüber und man freut sich auf den Weihnachtsmarkt, Tee, Glühwein, Winterspaziergänge, Schlittschuhlaufen und vieles mehr. Aber manchmal schafft man es aus dem Tief nicht allein hinaus, denn man weiß gar nicht so genau, was einem guttut und worauf man Lust hat.

Dann benötigt man Hilfe, um seine Kraft und seine Ressourcen wieder zu erlangen. Laden Sie sich Freunde zu einem geselligen Abend ein oder verbringen Sie wertvolle Zeit mit der Familie. Schaffen Sie sich eine heimelige Atmosphäre durch Kerzen-



Foto: Adobe Stock

schein, schöne Musik und einem heißen Getränk. Versuchen Sie so viel Tageslicht zu erwischen, wie es geht und trotz des Winters einige Zeit draußen zu verbringen.

Wenn der Winterblues zu stark ist und Ihnen die Kraft fehlt, soziale Kontakte zu pflegen oder aktiv zu werden, finden Sie in einer psychologischen Praxis immer jemanden, der ein offenes Ohr für Sie hat und gemeinsam mit Ihnen auf Entdeckungsreise geht, um herauszufinden, was Ihnen Freude bereitet, damit aus den dunklen Tagen die gemütliche Jahreszeit wird.

*Text: Silke Gundlach, Psychologische Praxis Ellerbek*

ANZEIGE

## Silke Gundlach

PSYCHOLOGISCHE BERATUNG & KURSANGEBOTE

Breslauer Straße 17a in 25474 Ellerbek  
Tel. 04101 56 80 470 · Mobil: 0176 640 08 436

[kontakt@psychologische-praxis-silke-gundlach.de](mailto:kontakt@psychologische-praxis-silke-gundlach.de)  
[www.psychologische-praxis-silke-gundlach.de](http://www.psychologische-praxis-silke-gundlach.de)

### KURSE:

- Autogenes Training
- Progressive Muskelentspannung
- Lauftraining

### BERATUNG:

- Burnout
- Hochsensibilität
- Trauerbegleitung

## Neu im Bücherregal



### Secret Places 100 unbekannte Traumreiseziele weltweit

**Jochen Müssig:** Es gibt sie noch, echte Geheimtipps. Dieser Bildband lädt Sie ein, die Welt neu zu entdecken. Erleben Sie wundervolle Hidden Places und genießen Sie einen Urlaub fernab von Touristenströmen. Zahlreiche Geheimtipps zu abgelegenen Wander- routen, verborgenen Traumstränden und Naturwundern machen Ihre Reisen einzigartig. Von Wandern in den Simien-Bergen in Äthiopien, Entspannen auf der paradisischen Insel Palau bis zur Besichtigung der Felsenkirchen von Lalibela – ein überraschender Ideengeber für die nächste Traumreise.

ISBN: 978-3-7343-1272-4

€ 39,99

### Eine kulinarische Entdeckungsreise Schleswig-Holstein

**Katrin Hainke, Christoph Mannhardt:** Frisch, regional und saisonal – die Schleswig-Holsteiner Gastronomen sind sich einig: Für ihre schmackhaften Gerichte, die sie mal traditionell, mal sehr kreativ zubereiten, haben sie die besten Lieferanten direkt vor der Tür. Das nördlichste Bundesland zwischen den Meeren hat nicht nur Fisch zu bieten, sondern hochwertiges Fleisch, allerlei Gemüse und Milchprodukte. Auch wenn man durchaus mal über den Tellerrand schaut, sind es meist die hiesigen Erzeuger, bei denen man auf Qualität und Frische vertraut. Und ganz gleich, ob an der Nord- oder Ostsee, in den Städten, auf den Inseln oder in idyllischer Natur an einem der vielen Seen und Flüsse oder am Nord-Ostsee-Kanal, Schleswig-Holstein ist eine kulinarische Reise wert.

ISBN: 978-3-7891-4184-3

€ 25,00



### Weihnachten mit Astrid Lindgren

Pfefferkuchen, Duft nach Zimt und tanzen um den Tannenbaum! Das große Weihnachts-Hausbuch mit den schönsten Geschichten von Astrid Lindgren. Pippi Langstrumpf hat so ein großes Herz, dass sie zu Weihnachten alle anderen Kinder beschenkt. Madita muss mit Schnupfen das Bett hüten, während ihre kleine Schwester Lisabet sich im verschneiten Wald verirrt. Die Kinder von Bullerbü toben durch den Schnee und tanzen um den Baum, Michel aus Lönneberga feiert und der Wichtel Tomte Tummetott bewacht das Haus, wenn alle schlafen. Astrid Lindgrens Weihnachtsgeschichten verschönern Kindern seit Jahrzehnten die Wartezeit aufs Fest und sind hier in einem hochwertigen Sammelband zusammengestellt. Mit vielen farbigem Bildern und Goldfolie auf dem Cover.

ISBN: 978-3-7891-4184-3

€ 25,00



ANZEIGE

  
**LESESTOFF**  
MEINE BUCHHANDLUNG  
Bücher Spiele Tickets

Max Wiedebusch KG  
Hauptstraße 74 • 25462 Rellingen  
Telefon: 04101-780 96 00  
mail@lesestoffundmehr.de  
www.lesestoffundmehr.de



Jan Börm  
Ihr Buchhändler

**Bücher  
Spiele  
Kalender  
Grußkarten  
eBooks  
Schulbücher  
Vorverkaufsstelle für**

- Schleswig-Holstein Musik Festival
- Theaterverein Rellingen
- Veranstaltungen der Rellinger Kirche
- Reservix

**und vieles mehr ...**

# Eine gastronomische

*Es gibt sie noch, die guten alten Gasthöfe, in denen einfach gutes Essen auf den Tisch kommt. Auch in Sellhorns Gasthof in Tangstedt, den Martina David in siebter Generation noch immer als Familienbetrieb führt, wird diese Tradition aufrechterhalten.*

■ Manchmal muss man zurückkehren, um etwas Neues zu erleben. Nur 2 Hausnummern von der ersten eigenen Wohnung entfernt, betritt der Redakteur zum ersten Mal seit über 20 Jahren Tangstedts Traditionslokal.

Zum Glück hat sich seitdem einiges getan. Die Gaststätte glänzt in neuem Outfit, der Schriftzug an der Fassade ist neu. Und zum Glück hat sich trotzdem nichts verändert. Das ist hier der gute alte Dorfgasthof geblieben. „Das darfst Du ruhig genau so schreiben“, betont Martina. Man ist hier schnell beim „Du“, weil „Sie“ einfach nicht zu diesem Ort passt.

Die Bilder über dem Tresen zeigen den Gasthof im Laufe vieler Jahre. Wie ein Fels in der Brandung trotz der schlichte Zweckbau dem Wandel der Zeiten. Tangstedt war nie der Nabel der Welt und hier wird nichts, was sich bewährt hat, von irgendwelchen Modeerscheinungen hinweggefegt. Sellhorns Gasthof hat, heute wie damals, viele Gesichter. „Die Gaststätte“, ein rustikaler Gastraum rund um den Tresen, in dem sich das Dorf abends trifft. „Das Restaurant“, eine gediegene Gaststube, in die man Gäste einlädt und den Saal, dessen Parkett genau richtig ist für jede Feier. „Da kriegen wir 100 oder auch 30 Personen unter, mit entsprechender Tischanordnung schrumpfen wir den schon zurecht“, garantiert die Chefin eine gemütliche Atmosphäre für jede Gesellschaft.

Und dann ist da noch die Kegelbahn. Bei heute 25 aktiven Vereinen, statt der früheren 45, findet sich



Lecker: Bei diesem Schild gibt es traditionelle norddeutsche Küche.

hier fast immer eine Terminlücke für „Feiern mit Bewegung“. Der Gastraum vor der Bahn eignet sich für 30 Personen, das gibt ganz neue Perspektiven, wie man bei der Familienfeier die Kinder beschäftigt, die hier jederzeit auf die Bahn dürfen. Vom Feierabendbier über das Festessen im kleinen Kreis bis hin zur großen Feier kann Sellhorns Gasthof einfach alles und in den 14 Zimmern übernachtet, wer sich lieber nicht mehr hinter Steuer klemmen möchte. Dieses Konzept ist uralt und doch topmodern. Und mit kostenlosem WLAN auf den Zimmern sowie der üblichen Präsentationstechnik für die Säle, damit die Räum-

lichkeiten auch fürs Business genutzt werden können. Auf dem Dorf ist man ja nicht hinterm Mond. Früher gab es in jedem Dorf so einen Gasthof. „Und wenn jeder Bewohner nur 10,- € im Monat dort lassen würde, würde es die auch alle noch geben“, ist die Tangstedter Wirtin überzeugt. Wo diese Zentren des ländlichen Lebens noch nicht geschlossen sind, werden sie heute meist mit einer eher einfachen Küche exotischer Herkunft geprägt. Bifteki oder Süß-Sauer im Dorfgasthof? Nicht in Tangstedt! Hier gibt es regionale und saisonale Küche, stets frisch zubereitet. Wenn die Jahreszeit gekommen ist, freuen sich alle schon auf Grünkohl oder Mehlbündel. Dienstag, Freitag und Sonntag wird auch ein Mittagstisch mit Hausmannskost serviert. Und auf Vorbestellung freut sich das Küchenteam auch auf Essenswünsche, die nicht auf der Karte stehen.

# Zeitreise

Sie wollen sich mal wieder wie früher „bei Muttern“ verwöhnen lassen, dem ganzen modernen Heckmeck der urbanen Eventgastronomie entfliehen, als Gast herzlich willkommen sein? Kurz hinter Rellingen freuen sich Martina David und ihr Team schon darauf, sie in die gute alte Zeit zu verführen, als das Gute noch so nah lag und die scheinbar einfachen Dinge geschätzt wurden.

Der Redakteur fragt sich, warum er in 10 Jahren Tangstedt nur zweimal hier war. Wohl deshalb, weil er damals noch nicht reif war für Traditionen im Allgemeinen und für dieses lebendige Stück Holsteiner Geschichte im Speziellen. Sellhorns Gasthof ist gleichzeitig ein authentischer Dorfgasthof mit Tradition und ein moderner gastronomischer Betrieb, qualitätsbewusst und auf der Höhe der Zeit. Vier Sterne in der User-Bewertung bei TripAdvisor, dem führenden Online-Portal für Hotels und Gastronomie, sprechen für sich:

**So geht Landlust heute!**



Ganz in weiß: Hotelzimmer und Frühstücksraum



Das Herzstück:  
Die gute (Gast)Stube





Kohlweißling  
an Minzeblüte

# Gartengestaltung für unsere Insekten

*Unseren Garten können wir mit geringem Aufwand für viele Lebewesen bedeutsam aufwerten. Je nach Standort- und Bodenverhältnissen bildet sich ein großer Bestand an Kleintieren, unter ihnen viele Insekten, die Nahrungsgrundlage für alle gefiederten Sänger während der Brutsaison.*

■ Die Terrasse lässt sich randständig mit größeren Töpfen oder selbst gefertigte Kästen von mindestens 40 cm Tiefe für den Sommer attraktiv gestalten, wenn in ihnen Küchenkräuter wie Schnittlauch, Dill, Petersilie, Salbei, Rosmarin, Thymian, Minze-Arten ihr Blütenreichtum entfalten. In wenigen Fliesenritzen können einige Königskerzen und Nachtkerzen emporschießen. Dazu passt an der Hauswand die Stockrose, auch eine stark wüchsige, öfter blühende Strauchrose mit ungefüllten Blüten und somit in voller Funktion.

Die zusammenhängende Grasfläche bleibt zentrale, erholsame Spiel- und Liegewiese. Ihre Frühlingsblüher wie Schneeglöckchen, Krokus, Narzisse, Botanische Tulpe, Schachbrettblume u.a. lassen ihre Blätter bis Juni abtrocknen, wenn sie ihre im Boden befindlichen Speicherorgane für das nächste Jahr wieder aufgefüllt haben. Bis dahin blüht zwischen den Gräsern vielerlei an Gänseblümchen, Feld-, Weiß- und Hornklee, Hornkraut, Gundermann, Günsel, Pfennigkraut u.v.a.m.! Irgendwann im ersten Sommermonat muss die (Sensen-!) Mahd erfolgen.

Ein Tümpel nahebei sorgt für Beschaulichkeit. Selbst Quadratmeter groß bietet er kleinen Lebensraum für die Wasserwelt. Flach sollte er angelegt sein, mit fallender Tendenz zur Mitte, hier möglichst metertief, damit Amphibien in sehr strengen Wintern frostfrei überleben können. Das Beste ist eine Auskleidung mit Wasser undurchlässigen Lehm-Ton-Bausteinen. Kalkarmes Regenwasser lässt sich



vom Hausdach her einspeisen. Krebsschere, Strauß-Gilbweiderich, Sumpfbloodauge, Hechtkraut, Mummel, Schwertlilie, Wasserlinse, Wasserschlauch, Tausendblatt und anderen randständige Arten wie Mädesüß und

Zottiges Weidenröschen bieten u.a. schlüpfenden Libellen und vielen Mottenarten neuen Lebensraum. Im Flachbereich gewähren eingesetzte Steine Sitzwarten für Vögel. Ein alter Baumstamm am Ufer bietet jahrelang eine Nahrungsgrundlage für ein Millionenheer von Mikroben.

Der Komposthaufen sei hinter weniger einsehbarer Gartenecke im Schattenbereich das stille Örtchen, in dem sich viele Arten von Insekt bis Wurm von Bio-Resten ernähren können. Lässt man in den Randbereichen den Boden ruhen, wachsen sehr wichtige Wirtspflanzen für eine Fülle von Insekten, hauptsächlich Brennnesseln, auch andere Nesseln sowie Braunwurz, Fingerhut oder überraschend sogar eine Orchidee (Ständelwurz) aus überaltert ruhendem Samen im Gartenboden hervor.

Strauchobst bietet sich daneben an oder eine lichte Gruppe aus Bäumen wie Vogelbeere, in die man auch Rank-Gewächse wie Glyzinien oder Rosen, sogar Efeu viele Meter hoch hineinwuchern lassen kann. Gute Erfahrungen lassen sich durch jahrelanges Experimentieren mit der Verträglichkeit der Arten untereinander sammeln!

Stein-Geröllhaufen aus Natursteinen können an möglichst sonnigem Standort beliebig hoch geschichtet sein. Steingartenpflanzen lassen sich als Ballenware hineinplatzieren. Es entwickelt sich



Hochbeet mit essbaren Blüten  
Borretsch, Kornblumen, Ringelblume



C-Falter auf  
Herbstaster



Pollenträchtige  
Erdhummel

ein besonderes Kleinklima für Kröten, Eidechsen, Ameisen, Erdhummeln. Die Hauswand lässt sich für ein Spalier von Obstbäumen, für einfach blühende Strauch- oder Schlingrosen anbauen oder ein Klettergerüst für viele Rank-Pflanzen. Wärme liebende Schmetterlingssträucher (Buddleja) ziehen sehr viele Falter ab Juli an.

Nisthilfen sollten erst zuletzt in Betracht kommen, wenn der Tisch für Meisen, Finken, Star und Fledermause reichlich gedeckt ist. Viele andere gefiederte

Sänger bauen sich ihr Nest komplett selbst, wenn sie ihre entsprechende Ortswahl getroffen haben. Ein richtig angelegter, reich strukturierter Garten wächst über die Jahre paradiesisch schön heran, wenn der richtige Ordnungsschnitt gelingt! Packen wir es an!

*Text und Bilder: Uwe Langrock, NABU Pinneberg*

Viele weitere Informationen finden Sie unter  
[www.nabu-pinneberg.de](http://www.nabu-pinneberg.de)

ANZEIGE

Seit mehr als 20 Jahren ist die Hans Conzen Kosmetik GmbH attraktiver Arbeitgeber und Ausbildungsbetrieb für die Region Pinneberg.

**GLYNT**<sup>®</sup>  
SWISS FORMULA

Hans Conzen Kosmetik GmbH  
[www.glynt.com](http://www.glynt.com)



## Cremiger Vanillepudding



Frau Appel  
empfeht:

Mit diesem schnellen Rezept  
wird aus einem einfachen  
Vanillepudding der krönende Abschluss  
Ihres Weihnachts-Menüs!

### ZUTATEN

- 5 Eigelbe (Eiweiß anderweitig verwenden)
- 80 g Zucker
- 40 g Mehl (Weizen)
- 0,5 l Milch
- 1 Vanilleschote
- 300 g Erdbeeren (TK), aufgetaut
- 30 g Puderzucker
- zur Dekoration: Kokosraspel, Schokoröllchen, Minze- oder Melissenblätter

mit fruchtigem  
Erdbeer-Püree

### ZUBEREITUNG

- 1** Vanilleschote aufschneiden und das Mark herauskratzen. Milch, Vanillemark und -schote in einen Topf 10 Minuten leicht köcheln lassen.
- 2** Eigelbe, Zucker und Mehl in einem zweiten Topf bei leichter Wärme schaumig rühren. Achtung, nicht zu heiß werden lassen!
- 3** Vanilleschote aus der Milch nehmen und die Milch unter ständigem Rühren mit dem Schneebesen zur Eimasse geben. Einmal kurz aufkochen lassen.
- 4** Den heißen Pudding in beliebige kleine Dessert-Gläschen oder Schalen füllen und abkühlen lassen.



- 5** In der Zwischenzeit die Erdbeeren mit dem Puderzucker pürieren. Puderzucker dabei nach gewünschter Süße dosieren. Kokosraspel in einer trockenen Pfanne leicht anrösten.
- 6** Erdbeer-Püree auf den abgekühlten Pudding geben und nach Geschmack mit Kokosraspeln, Schokoröllchen und Minze- oder Melissenblättern dekorieren

Süße Weihnachten!

FOTO: FOTAGENTUR HERZBERG

ANZEIGE

## Die Zutaten zum Rezept finden Sie bei uns!



### Keine Zeit zum Einkaufen? Wir liefern auch.

Bestellen Sie doch einfach und bequem telefonisch oder online unter [www.edekanord-shop.de](http://www.edekanord-shop.de) und wir liefern zum Wunschtermin. Kostenlose Service-Hotline: **0800 1301305** (Mo. – Sa. 08:00 – 20:00 Uhr)

Wir ♥ Lebensmittel.

**EDEKA APPEL**  
Waldhof 3 • 25474 Ellerbek

**EDEKA APPEL**  
Krupunder Heide 2a • 25462 Rellingen



## Dusche statt Wanne - Barrierearmes Bad in einem Tag

**Geselle  
gesucht!**  
04101-67207



**Die Pflegekasse bezahlt!**

Bis zu 4.000,- € Zuschuss  
bei Pflegegrad 1-5 decken  
die gesamten Kosten für  
die Basisausführung ab.  
Wir beraten Sie dazu und  
helfen bei der Beantragung.

nachher



Sie erreichen uns unter:  
**04101-67207**  
oder per Mail:  
kontakt@rybin-sanitaertechnik.de



Rybin Sanitär-Heizung-Klempner GmbH · Ehmschen 33 in 25462 Rellingen · [www.klempner-pinneberg.de](http://www.klempner-pinneberg.de)



# TIMM

Malereibetrieb GmbH  
Beratung · Service · Qualität

*Wir freuen uns auf Sie  
und wünschen Ihnen ein  
farbenfrohes Jahr!*



**TIMM Malereibetrieb GmbH · Bitzkamp 47 · 25462 Rellingen**

Büro: +49(0)4101-80 56 8-0

Oliver Timm: +49(0)160-78 08 924 · Jürgen Timm: +49 (0)171-67 11 733  
info@maler-timm.com · [www.maler-timm.com](http://www.maler-timm.com)



ZAHNARZTPRAXIS  
A. MOUNESI



- ÄSTHETISCHE ZAHNHEILKUNDE
- FÜLLUNGSTHERAPIE
- HOCHWERTIGER ZAHNERSATZ
- WURZELKANAL- UND
- ZAHNFLEISCHBEHANDLUNGEN
- KINDER & ERWACHSENEN  
PROPHYLAXE
- BEHANDLUNG VON  
ANGSTPATIENTEN & KINDERN

*Wir behandeln nach modernsten Methoden  
in entspannter Atmosphäre.*

Zahnarztpraxis A. Mounesi  
Tangstedter Chaussee 4 | 25462 Rellingen  
Telefon 04101 – 831 41 49 | [www.zahnarztpraxis-mounesi.de](http://www.zahnarztpraxis-mounesi.de)